

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
SEVERO-ZAPAD INVEST LTD.
AND
SMART CITY PLANNING, INC.

This Memorandum of Understanding ("MOU") is made and entered into on this 10 October, 2012 by and between

Severo-Zapad Invest Ltd. (hereinafter referred to as "SZI") a Company duly organized under the laws of Russian Federation, having its principal place of business at 1 "B" Chaykovsky St., Saint-Petersburg City, Russian Federation, 191187

ARTICLE 4

Specific conditions and methods on cooperation

Smart City Planning, Inc. (hereinafter referred to as "SCP") a Company duly organized under the laws of Japan, having its principal place of business at Shiroyama Trust Tower 17F, 4-3-1 Toranomom, Minato-ku, Tokyo 105-6017, Japan.

In relation to investigating the possibility of implementing «smart city» and advanced energy saving technologies in urban planning and architectural projects, in the Russian Federation, SZI and SCP hereby agree as follows:

Each party may terminate this Memorandum of

ARTICLE 1

Each of SZI and SCP shall make the best efforts to call in the cooperation of or associate itself with the other party when the former has any commission of urban planning to be developed inter alia in Russian Federation; however, such calling shall not be understood to be on an exclusive basis.

The actual pattern and method of cooperation or

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ
МЕЖДУ
ООО «СЕВЕРО-ЗАПАД ИНВЕСТ»
И
СМАРТ СИТИ ПЛАННИНГ, ИНК

Настоящий Меморандум о Взаимопонимании («Меморандум») заключен и вступает в силу 10 октября 2012 года между нижеподписавшимися

ООО «Северо-Запад Инвест» (далее именуемое "СЗИ"), зарегистрированным в соответствии с законодательством России. Место нахождения: по адресу: 191187, Санкт-Петербург, ул. Чайковского, д. 1 «Б».

Конкретные условия и методы сотрудничества

Смарт Сити Планинг, Инк (именуемое в дальнейшем "SCP") Компания зарегистрирована в соответствии с законодательством Японии по адресу: Shiroyama Trust Tower 17F, 4-3-1 Toranomom, Minato-ku, Tokyo 105-6017, Япония.

С целью выявления возможности внедрения технологий «умного города» и передовых энергосберегающих технологий в области городского планирования и архитектурных проектов в России СЗИ и SCP договорились о нижеследующем:

сторона может прекратить действие

СТАТЬЯ 1

Каждая из сторон СЗИ и SCP планирует направить свои усилия для взаимодействия и совместных мероприятий с другой стороной в случаях когда первая имеет какой-либо завершённый градостроительный проект который планируется к реализации в частности на территории Российской Федерации. Однако, такое оглашение не должно быть истолковано как эксклюзивное право.

Фактический план работ и методы сотрудниче

association for a specific project shall be separately stipulated on a project-by-project basis.

ARTICLE 2

Upon the request by either party, the other party shall provide the former with the information to an extent reasonably available or practicable.

Especially, project information shall be provided, if available, from the initial stage of the project to enhance the possibility of awarding the project.

ARTICLE 3

This MOU can be modified and amended by an instrument in writing mutually agreed and signed by the parties.

ARTICLE 4

Specific conditions and methods on cooperation not stipulated in this MOU shall be settled through separate discussions afterward.

ARTICLE 5

This MOU shall be valid from the date of this MOU first above written and remain effective for two (02) years period. The duration of this Memorandum of Understanding can be extended by mutual consent.

ARTICLE 6

Each party may terminate this Memorandum of Understanding for whatever reason, at any time by giving a written Notice of termination thirty (30) days in advance to the other party.

ARTICLE 7

For each requirement for the stage of a project that the parties would like to undertake and pursue together, a separate definite contract agreement regarding services such as consultancy assistance services shall be established in writing duly signed by the authorized signatories of the pa

ства или взаимодействия по конкретному проекту должны быть оговорены и обозначены в отдельно подготовленном документе.

СТАТЬЯ 2

По просьбе любой из сторон, стороны должны обеспечить друг друга информацией в разумно доступной или практически возможной степени. В частности, должна быть предоставлена проектная информация, если таковая имеется, от начального этапа проекта с целью улучшения возможностей проекта.

СТАТЬЯ 3

Настоящий Меморандум может быть изменен и дополнен в письменной форме после согласования и подписания сторонами.

СТАТЬЯ 4

Конкретные условия и методы сотрудничества, не предусмотренные настоящим Меморандумом, будут разрешаться путем отдельного обсуждения.

СТАТЬЯ 5

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты подписания и действует в течении 2 (двух) лет. Срок действия данного Меморандума о взаимопонимании может быть продлен по взаимному согласию.

СТАТЬЯ 6

Каждая из сторон может прекратить действие настоящего Меморандума о взаимопонимании по любой причине, в любое время, направив письменное уведомление о расторжении за 30 (тридцать) дней другой стороне

СТАТЬЯ 7

Для цели совместной реализации стадий проекта, требуется заключение отдельного договора в письменной форме на оказание услуг консалтинга.

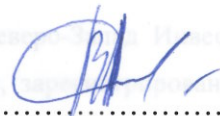
rties.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned duly authorized by the respective parties have signed this Memorandum of Understanding on this 10 of October, 2012 in two (02) original copies in English and Russian. In the event of discrepancy between the English and Russian language versions of this Memorandum, the Russian language text (Russian language version) shall prevail.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся должным образом уполномочены соответствующими сторонами, подписали настоящий Меморандум о взаимопонимании 10 октября 2012 года в 2 (двух) экземплярах на английском и русском языках. При наличии разночтений между англоязычной и русскоязычной версиями настоящего Меморандума, преимущество имеет русскоязычный текст (русскоязычная версия).

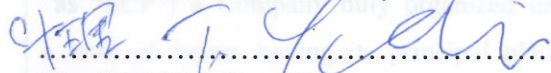


Mr. Vladimir Smirnov
General Director
Severo-Zapad Invest Ltd.



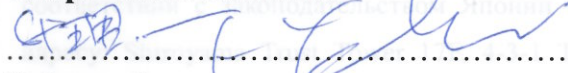
В.А. Смирнов
Генеральный директор
ООО «Северо-Запад Инвест»

For and on behalf of
SMART CITY PLANNING, INC.

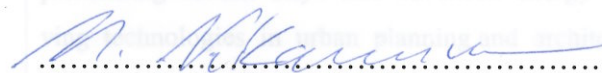


Mr. Keishin Sasaki
President
Smart City Planning, Inc.

От имени и в интересах
Смарт Сити Планинг



Кейсин Сасаки
Президент
Смарт Сити Планинг



Mr. Mitsuo Nakamura
Representative of the Russia Working Group
Smart City Planning, Inc.,
Chairman of the Board, Nikken Sekkei Ltd.



Мицуо Накамура
Представитель рабочей группы Смарт Сити
Планинг в России,
Председатель совета директоров
АК «Никкен Сэккей»